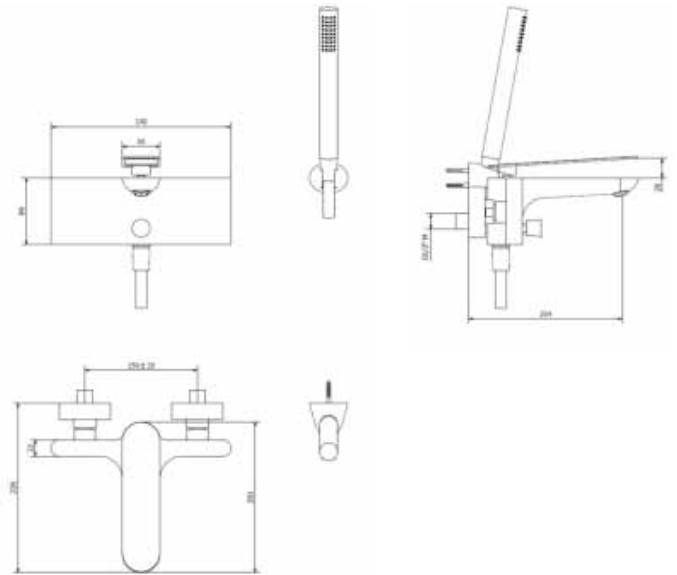
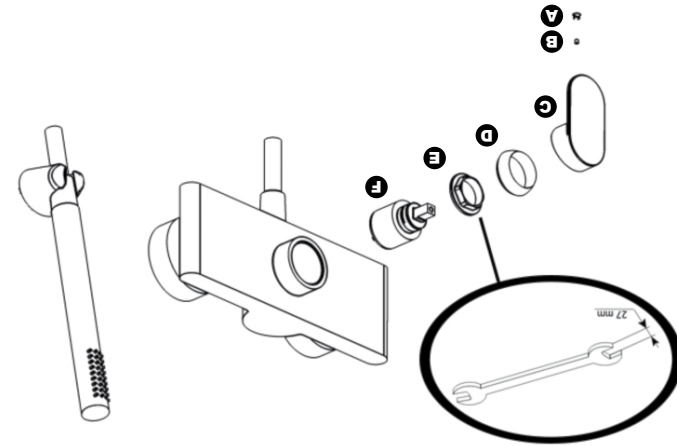
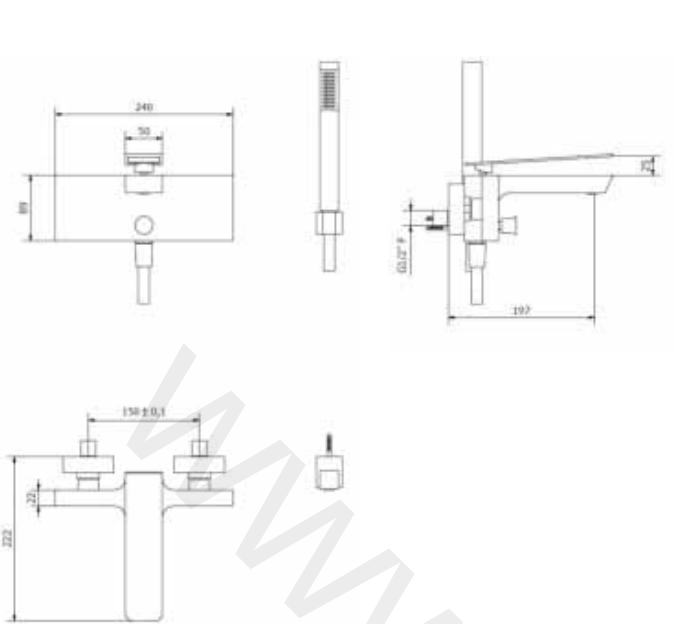


K2 250



K3 250

[illegible]

SOSTITUZIONE CARTRUCCIA - Chiusure le cartelle dell'acqua fredda e calda. Rimuovere il tappo con fori a vite, svitare i grani a cartruccia e la leva al cartello 1. Sfilare il cartello al grigio 2 e la girare per prima. Rimuovere il tappo con fori a vite al cartello 3. Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

CHANGING THE CARTRIDGE - Turn off the hot and cold water intakes. Remove the coverhole tap. Undo the stud bolt. 1 remove the lever 2. To assemble, reverse the above procedure, making sure that the cartridge spanner, remove the cartridge 3. Undo the stud bolt. 4 unscrew the ring nut. 5 and the cartridge retaining ring nut. 6 using a 27 mm contact surface is thoroughly cleaned.

REMPLACEMENT DE LA CARTRUCCE - Fermer les entrées de l'eau froide et chaude. Enlever le bouchon cache-tou 1 dévisser la vis sans tête 2 sortir la levier 3 dévisser le capotou double 4 dévisser la bague de maintien cartruccia 5 et l'installer avec le 27 mm. s'assurer la cartruccia est bien propre.

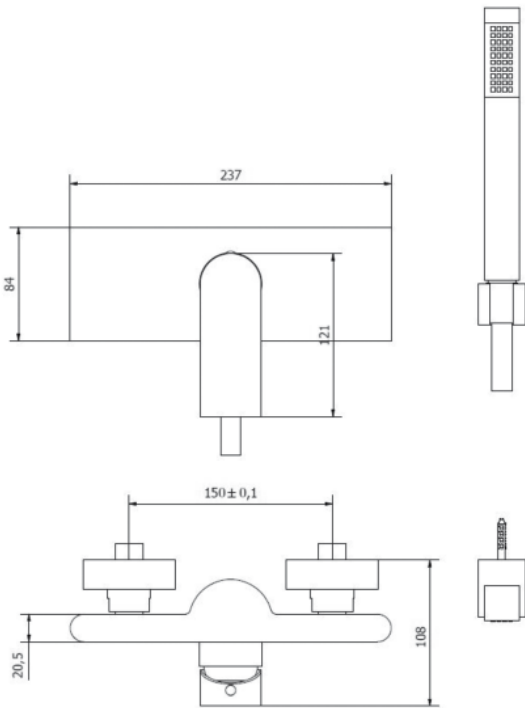
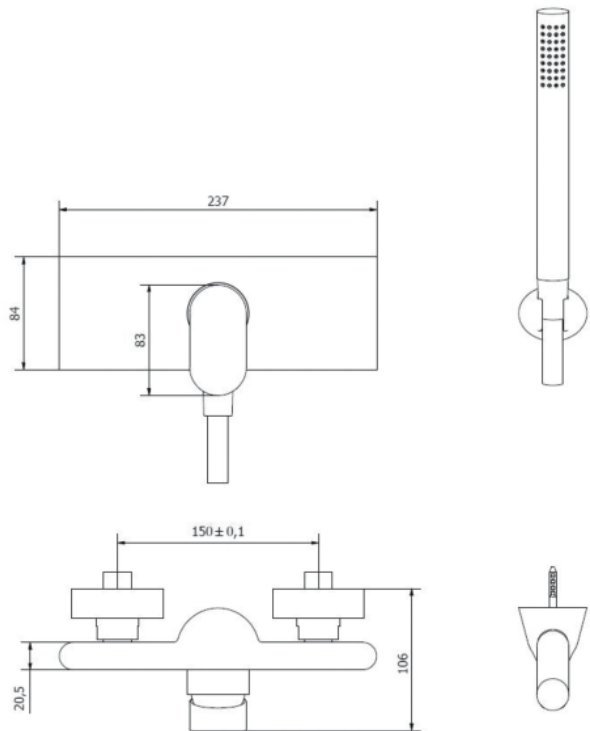
INVERSA, un'eventuale che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

INVERSE, un'eventuale que la base d'appui de la cartouche soit bien propre.

INVERSA, un'eventuale que la base d'appui de la cartouche soit bien propre.

K 2 3 350

K2 350



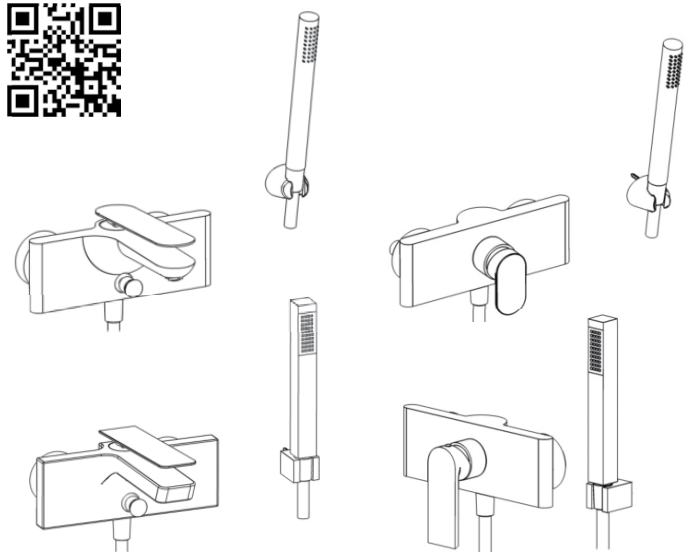
K3 350

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO **IT**

FITTING INSTRUCTIONS EN

INSTRUCTIONS DE MONTAGE **FR**

إرشادات خاصة في تركيب



K2 3 250 350

IMPORTANT

Pressure & Temperature Requirements.

- * Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- * Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- * New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- * Maximum hot water temperature: 80°C.



IB Rubinetterie S.p.A.
Via dei Pianotti 3/5
25068 SAREZZO (BS) Italy
Iscr. Reg. Impr. BS 01785230986
R.E.A. BS 352087
P.IVA IT01785230986
Capitale Sociale € 420.000,00 i.v.
phone +39 030 802101
fax +39 030 803097
info@ibrubinetterie.it
www.ibrubinetterie.it

IT

DATI TECNICI

Pressione dinamica Min: _____ 0.5 bar

Pressione Max di esercizio: _____ 5 bar

Pressione di esercizio raccomandata: _____ 1-5 bar

Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione,

se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.

Temperatura Max acqua calda: _____ 80°C

EN

TECHNICAL DATA

Minimum dynamic pressure: _____ 0.5 bar

Maximum operational pressure: _____ 5 bar

Recommended operational pressure: _____ 1-5 bar

It is recommended to use a pressure reducer,

if inside the waterpipes there are static pressure superior to 5 bar

Maximum hot water temperature _____ 80°C

NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI
Perché il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti e impurità esistenti.

PULIZIA
Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino o panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci prodotti con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

INSTALLAZIONE
Predisporre gli attacchi ad un interasse di 150 mm (min 130 mm - max 170 mm). Avvitare i dadi eccentrici **A** alla rete idrica utilizzando della canapa per garantire la tenuta. Inserire i rosoni **B** sui dadi di copertura **C**, avvitare i dadi di copertura **A** ai dadi eccentrici **A** inserendo la guarnizione **D**. Fissare al muro il supporto doccia **E** tramite gli appositi tasselli **F**. Collegare il flessibile **G** all'attacco doccia **H** e al doccino **I**, inserendolo nel supporto doccia **E**. Controllare il corretto funzionamento del miscelatore e la mancanza di perdite.

CONSIGLI
Si consiglia l'uso di un addolcitore per prevenire la formazione di calcare e di filtri per trattenere le impurità, che entrando nel miscelatore causerebbero un cattivo funzionamento.

FR

AR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression dynamique mini.: 0.5 bar

Pression maxi. d'exercice: 5 bar

Pression d'exercice recommandée: 1-5 bar

Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars dans l'installation.

Température maxi. eau chaude: 80°C

البيانات الفنية

أدنى ضغط ديناميكي: 0.5 بار

أقصى ضغط تشغيل: 5 بار

ضغط التشغيل الأمثل: 1-5 بار

ينصح باستخدام نقاصة ضغط، في حال وجود ضغط ساكن أعلى من 5 بار داخل التجهيزات.

أقصى حرارة للماء الساخن: 80 درجة مئوية

قواعد التركيب، الصيانة والفحص، الأساسية

NORMES D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES
Pour que votre appareil fonctionne correctement et dure dans le temps, il est nécessaire de respecter les modalités d'installation et d'entretien illustrées dans cet opuscle. Demander l'intervention d'un plombier qualifié. Vérifier que l'installation est libre de tous débris et de toutes impuretés.

NETTOYAGE
Pour un nettoyage correct, laver exclusivement à l'eau savonneuse, rincer et essuyer avec une peau de chamois ou un chiffon doux. Éviter l'emploi d'alcool, solvants, produits détergents solides ou liquides contenant des substances corrosives ou acides, les chiffons synthétiques, les éponges abrasives et les pailles de fer, étant donné qu'ils peuvent endommager irréremdiablement les surfaces traitées.

INSTALLATION
Préparer les raccords à un entraxe de 150 mm (min 130 mm - max 170 mm). Visser les écrous excentriques **A** sur le réseau d'alimentation en eau en utilisant du chanvre pour assurer l'étanchéité. Introduire les rondelles **B** sur les écrous de couverture **C**, visser les écrous de couverture **C** sur les écrous excentriques **A** en introduisant le joint **D**. Fixer au mur le support de douche **E** à l'aide des chevilles **F** prévues à cet effet. Raccorder le flexible **G** au raccord de douche **H** et à la douchette **I**, en l'introduisant dans le support de douche **E**. Vérifier le fonctionnement correct du mitigeur et l'absence de fuites.

CONSEILS
Il est conseillé d'installer un adoucisseur d'eau pour éviter toute formation de calcaire ainsi que des filtres permettant de retenir les impuretés sous peine de dysfonctionnement du mitigeur. Il est également recommandé l'utilisation d'un régulateur de pression à l'intérieur si le système connaît des pressions statiques supérieures à 5 bars.

TECHNICAL DATA			
Minimum dynamic pressure:	0.5 bar	أدنى ضغط ديناميكي:	0.5 بار
Maximum operational pressure:	5 bar	أقصى ضغط تشغيل:	5 بار
Recommended operational pressure:	1-5 bar	ضغط التشغيل الأمثل:	1-5 بار
It is recommended to use a pressure reducer, if inside the waterpipes there are static pressure superior to 5 bar.			
Maximum hot water temperature:	80°C	أقصى حرارة للماء الساخن:	80 درجة مئوية

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE
To ensure that the mixer tap unit functions correctly and lasts over time, the installation and maintenance procedures illustrated in this leaflet must be complied with. Have all work done by a qualified plumber. Ensure that all debris and dirt have been removed from the system.

CLEANING
To clean the unit correctly, use only soap and water, rinse and dry with a chamois leather or soft cloth. Never use alcohol, solvents, solid or liquid detergents containing corrosive substances or acids, synthetic fibre rags, abrasive sponges or steel wire scouring pads, since they may cause irreparable damage to the treated surfaces.

INSTALLATION
Prepare the connections 150 mm apart (min 130 mm - max 170 mm). Screw the eccentric nuts **A** onto the mains water supply, using hemp to ensure a watertight seal. Fit the flanges **B** onto the cover nuts **C** and screw the cover nuts **C** onto the eccentric nuts **A**, fitting the gasket **D**. Fix the shower support **E** to the wall using the expansion plugs **F** provided. Connect the hose **G** to the shower connection **H** and shower head **I**, fitting it into the shower support **E**. Check that the mixer tap functions correctly and that there are no leaks.

USEFUL ADVICE
Users are advised to install a softener to prevent limescale formation and filters to trap dirt, which might cause malfunctions if they enter the mixer tap. It is also recommended the use of a pressure regulator if inside the system will have static pressures above 5 bar.

Fig. 1

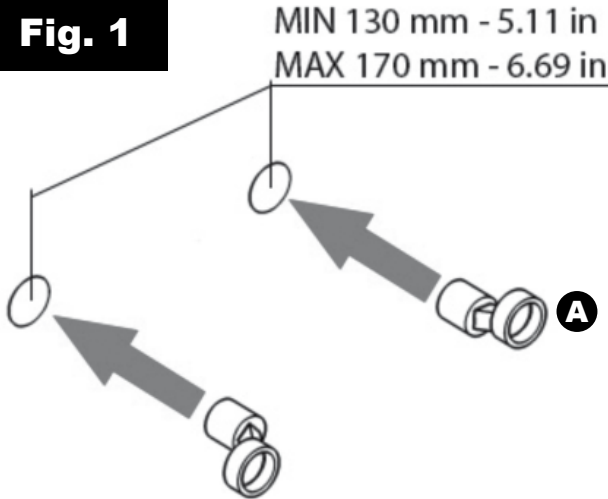


Fig. 2

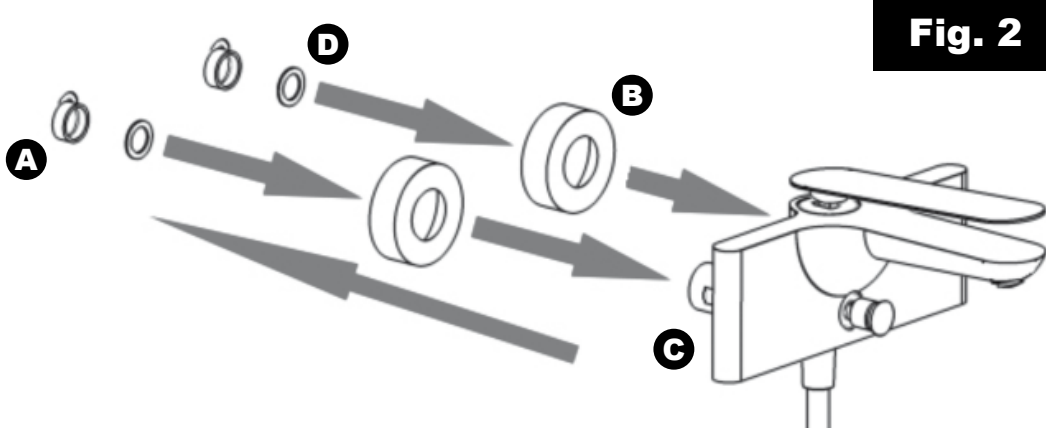


Fig. 3

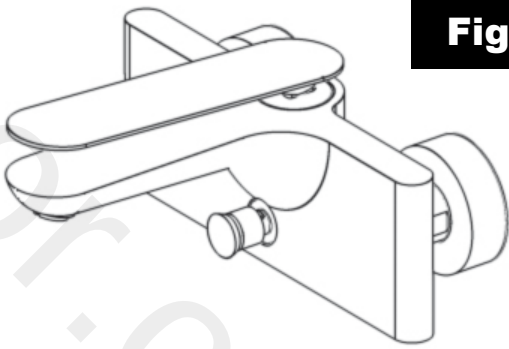
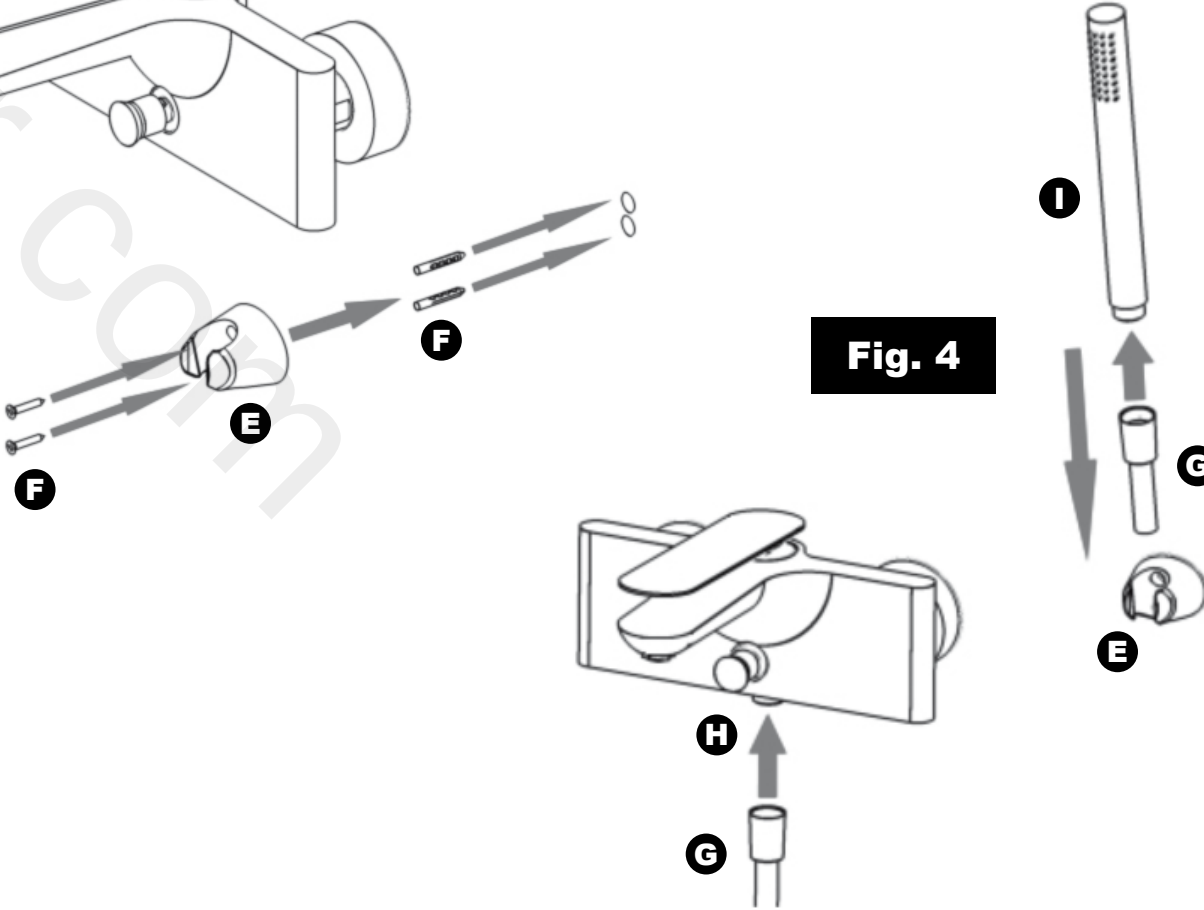


Fig. 4



البيانات الفنية	
أدنى ضغط ديناميكي:	0.5 بار
أقصى ضغط تشغيل:	5 بار
ضغط التشغيل الأمثل:	1-5 بار
ينصح باستخدام تقاصة ضغط، في حال وجود ضغط ساكن أعلى من 5 بار داخل التجهيزات.	
أقصى حرارة للماء الساخن:	80 درجة مئوية

قواعد التركيب، الصيانة والفحص الأساسية
يجب التقيد بطرق التركيب والصيانة الواردة في هذا الكتيب لكي يعمل جهازك بشكل سليم ويدوم مع مرور الوقت. اللجوء إلى سمكري مؤهل. التأكد من خلو التجهيزات من البقايا الشوائب.

النظافة
لعمل نظافة صحيحة يغسل فقط بالماء والصابون، التشطيف ومن ثم التجفيف باستخدام جلد الأجل أو قطعة قماش ناعمة. لا تستخدم أبداً الكحول، المذيبات، مواد التنظيف الصلبة أو سوائل تحتوي على مواد كاوية أو حمضية، قطع قماش مصنوعة من مواد كيميائية، إسفنجة كاشط أو لبدة معدنية وذلك لأنها قد تغير السطح المعالج بشكل أبدي.

التركيب
تجهيز الوصلات بحيث تكون المسافة ما بين الحورين 150 ملم (أدنى 130 ملم – أقصى 170 ملم).
شد الصواميل اللامركزية **A** إلى شبكة المياه باستخدام القنب لضمان عدم التسرب.
إدخال الحلقات **B** على صواميل التغطية **C**. شد صواميل التغطية **C** على الصواميل اللامركزية **A** مع إدخال الحلقة **D**. تثبيت دعامة الدش **E** على الجدار من باستخدام القيش المخصص لذلك **F**.
وصل الأنابيب المرنة **G** إلى مرطب الدش **H** والدش الصغير **I** وإدخاله في مثبت الدش **E**.
تأكد من عمل الحلاط بشكل جيد وعدم وجود تسريب.

نصائح
ينصح باستخدام فلتر تحليه للوقاية من تكون الكلس وفلاتر لمعالجة الشوائب والتي إذا دخلت الخلاط تتسبب في عمله بشكل غير سليم.
ينصح أيضاً باستخدام تقاصة ضغط إذا تواجد في الشبكة ضغط ساكن يزيد عن 5 بار.